

## BETRIEBSANLEITUNG SPEZIALWERKZEUGE FÜR MERCEDES BENZ

### Achtung:

Beim Einsatz der Spezialwerkzeuge sind grundsätzlich die in der Mercedes-Benz Werkstattdokumentation beschriebenen Arbeitsabläufe einzuhalten!

### SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie bei der Benutzung dieser Werkzeuge auch die Betriebsanleitung Ihres Teleskophebers bzw. Ihrer Hebebühne.
- Benutzen Sie die Werkzeuge nur dann, wenn Sie vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Überschreiten Sie niemals die zulässigen Tragfähigkeiten. Bei der Kombination von Werkzeugen mit unterschiedlichen Tragfähigkeiten ist die kleinste Tragfähigkeit maßgebend.
- Unabhängig vom Lastaufnahmemittel sollte der Lastschwerpunkt immer genau zentrisch über dem Teleskopheber liegen.
- Belasten Sie die Werkzeuge nur langsam und ruckfrei.
- Personen dürfen sich nur nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Abstützung unter eine Last begeben.
- Achten Sie darauf, daß Zapfen und Aufnahmen genau zueinander passen, ein zu großes Spiel beeinträchtigt die Arbeitssicherheit!
- Benutzen Sie alle Teile nur in technisch einwandfreiem Zustand.

### GETRIEBEABSTÜTZUNG M - KLASSE

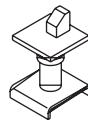
#### TYP M 20

Die Getriebeabstützung dient ausschließlich der Abstützung des Automatikgetriebes und des Wandlers bei Motorausbau an Fahrzeugen der Mercedes-Benz M-Klasse.

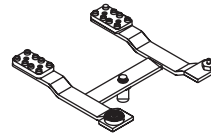
Eigengewicht: ca. 1 kg  
Tragfähigkeit: max. 200 kg

#### Vorgehensweise:

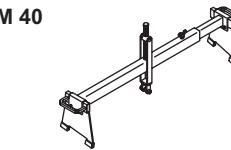
- Plazieren Sie die Getriebeabstützung gemäß Bild unter dem Getriebe bzw. Wandler.



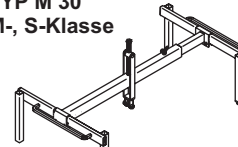
TYP M 20



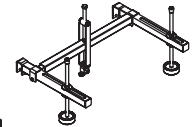
TYP M 40



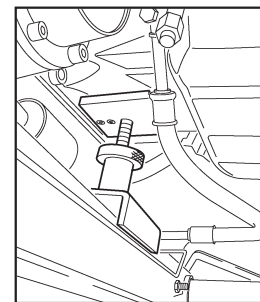
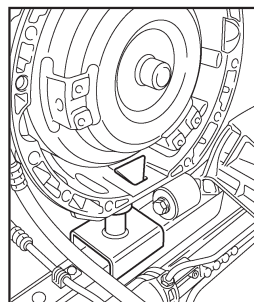
TYP M 30  
M-, S-Klasse



TYP M 30  
C-, E-KLASSE



TYP M 30-1



### MOTORHEBEVORRICHTUNG PKW

#### TYP M 30/M 30-1

Die Motorhebevorrichtung für PKW dient ausschließlich der Abstützung des Motors beim Wegfall der Motorlager durch Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an Fahrzeugen der Mercedes-Benz M-, S-, C- und E-Klasse. Die Motorhebevorrichtung besteht aus einem Träger und 2 paar Füßen. Sie muß an den zu bearbeitenden Fahrzeugtyp angepasst werden (Bild).

Eigengewicht: ca. 15 kg  
Tragfähigkeit: max. 300 kg

Der Adaptionssatz M 30-1 übernimmt die Abstützung des Motors an Fahrzeugen der neuen C-Klasse (W203), M-Klasse mit 4-Zylinder Motor und S-Klasse (W220/C215) mit 12-Zylinder Motor. Die Adaption besteht aus einer Hebevorrichtung mit Gewindespindel, einer Traverse mit Auszug und zwei Längsaufnahmen mit einstellbaren Gewindeteilen mit Gummiauflage.

Eigengewicht: ca. 10 kg  
Tragfähigkeit: max. 300 kg

#### Achtung!

Bei V12-Motoren (M137) besteht an der vorderen Aufhängeöse Bruchgefahr (Querkräfte). Hier unbedingt zusätzlichen Schäkel verwenden!

#### Vorgehensweise:

- Montieren Sie je nach Fahrzeug die entsprechenden Füße an der Motorhebevorrichtung (Bild), achten Sie darauf, daß alle gelösten Schrauben wieder fest angezogen werden.
- Plazieren Sie das Abstützsystem an den dafür vorgesehenen Stellen im Motorraum.
- Befestigen Sie den Motor an der dafür vorgesehenen Aufhängung.
- Anheben und Absenken erfolgt über die Zugspindel.
- Die Zugspindel darf nur senkrecht belastet werden, niemals schräg ziehen.
- Beim Anheben stets Auflageflächen beobachten, bei Verformungsanzeichen Hebevorgang sofort unterbrechen.

### AUSBAUVORRICHTUNG FÜR ACHSEN M - KLASSE

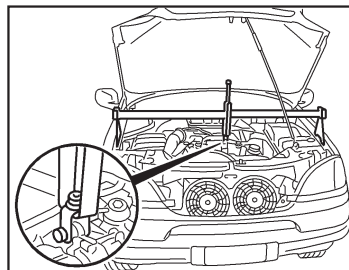
#### TYP M 40

Die Ausbauvorrichtung für Achsen dient ausschließlich dem Aus- und Einbau der Vorder- und Hinterachsen mit allen zugehörigen Aggregaten bei Fahrzeugen der Mercedes-Benz M-Klasse unter Verwendung eines geeigneten Teleskophebers (z. B. BLITZ GHUSFFT 2,5/2,5).

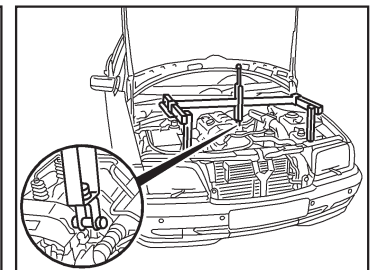
Eigengewicht: ca. 10 kg  
Tragfähigkeit: max. 400 kg

#### Vorgehensweise:

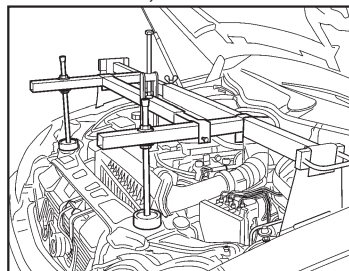
- Setzen Sie die Ausbauvorrichtung an den vorgesehenen Aufnahmepunkten der Achse an.
- Überprüfen Sie vor dem Absenken der Achse ob sämtliche Kabel, Schläuche und Befestigungen zum Fahrzeug gelöst wurden.
- Nehmen Sie Hub- und Senkbewegungen langsam und gleichmäßig vor.



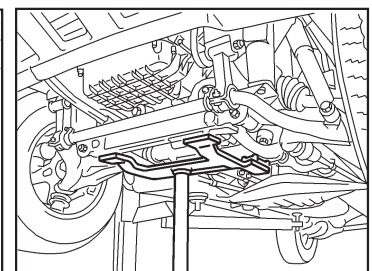
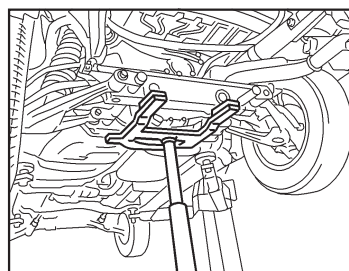
M-, S-Klasse



C-, E-Klasse



Adaption M-, C-(W203),  
S-Klasse (W220/C215)



## INSTRUCTIONS FOR USE FOR SPECIAL TOOLS FOR MERCEDES BENZ

### Attention:

Always follow the written procedures in the Mercedes-Benz workshop instructions when using the special tools!

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Please observe the instructions for use of your telescopic lift or car lifting unit whilst using these tools.
- Only use these tools after you have read and understood the operating instructions.
- Never exceed the allowable capacity. When using tools with differing capacities, the smallest capacity should be decisive.
- Independent from load carrying devices the lifting point should always lie centric above the telescopic jack.
- Load the tools slowly and without any jerky movements.
- Do not move under the load until its proper support has been checked.
- Please observe that pegs and seat suit each other in size, a too large tolerance may affect working safety!
- Only use these parts if they are in technically proper condition.

## TRANSMISSION LIFTING DEVICE M-CLASS TYPE M 20

The transmission lifting device is to be used solely for the support of automatic gear boxes and transformers during demounting of motors on Mercedes-Benz M-Class vehicles.

Weight: ca. 1 kg  
Capacity: max. 200 kg

### Handling:

- Place the lifting device under the transmission or transformer as shown in the illustration.

## CAR ENGINE LIFTING DEVICE TYPE M 30/M 30-1

The engine lifting device for cars is to be used solely to support the motor in the removal of the motor bearings during maintenance and repair work on Mercedes-Benz M, S, C, and E-Class vehicles. The engine lifting device consists of a carrier and 2 pairs of feet. These must fit with the vehicle being worked upon (vide illustration).

Weight: ca. 15 kg  
Capacity: max. 300 kg

The adaptor set M 30-1 serves to support the motor at vehicles of the new C-Klasse (W203), M-class with 4 cylinder motor and S-class (W220/C215) with 12 cylinder motor. The adaptor consist of a lifting device with threaded spindle, a traverse with extension and two longitudinal seats with adjustable threaded parts with rubber protection.

Weight: ca. 10 kg  
Capacity: max. 300 kg

### Attention!

With V 12 motors (M137) there is danger of rupture at the front eyelet (lateral forces). Here additional clevis must be used!

### Handling:

- Attach the correct feet to the motor lifting device (see illustration) Pay attention that all loosened screws are re-tightened.(illustration).
- Place the support system in the designated places in the engine compartment.
- Fix the engine to the suspension.
- Lifting and lowering are effected by means of the feed shaft.
- Only put load on the feed shaft when it is vertical, never pull it diagonally.
- Whilst lifting device must always observe the supporting surface, stop immediately should there be an indication of any deformation.

## DEMOUNTING DEVICE FOR AXLES M-CLASS TYPE M 40

The demounting device for the axles is meant exclusively for the removal and mounting of the front and rear axles with all accompanying aggregates of Mercedes-Benz M-Class vehicles. For use in combination with a suitable telescopic lift (e.g. BLITZ GHUSFFT 2,5/2,5).

Weight: ca. 10 kg  
Capacity: max. 400 kg

### Handling:

- Place the demounting device for axles to the intended lifting points of the axle.
- Prior to lowering the axle, check that all cables, hoses and fixings to the vehicle have been disconnected.
- Lifting and lowering movements have to be carried out slowly and carefully.

## INSTRUCTIONS DE SERVICE OUTILLAGE SPECIAL POUR MERCEDES BENZ

### Attention:

En utilisant les outils speciaux il faut toujours observer les successions des opérations indiquées dan les instructions de garage de Mercedes-Benz!

### PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- En utilisant ces outils, respectez également les instructions de service relatives dans à votre système de levage télescopique ou à votre pont élévateur.
- N'utilisez pas les outils qu'après avoir lu et compris les instructions de service.
- Ne dépassez jamais la portée admissible. Si plusieurs outils ayant des portées différentes doivent être utilisées, c'est la portée la plus faible qui est alors décisive.
- Indépendamment du moyen de levage, veillez à ce que le point de gravité de la charge soit toujours bien centré au-dessus du système de levage télescopique.
- Ne chargez les outils que lentement et sans à-coups.
- Des personnes peuvent seulement se trouver sous la charge si celle-ci est supportée correctement.
- Veillez à ce que le tenon et la fixation soient ajustés correctement, un jeu trop grand peut avoir des effets sur la sécurité de travail!
- N'utilisez tous les outils que dans un état impeccable.

## SUPPORT POUR BOITE DE VITESSES TYPE M 20 CLASSE M

Le support pour boîtes de vitesses sert uniquement à supporter la boîte de vitesse automatique et le transformateur en cas de démontage de moteur des véhicules Mercedes-Benz classe M.

poids propre: ca. 1 kg  
capacité: max. 200 kg

### Procédure:

- Placez le support pour boîtes de vitesses sous celle-ci ou sous le transformateur selon illustration.

## SYSTEME DE LEVAGE POUR MOTEUR TYPE M 30/M 30-1

Le système de levage pour moteur pour voitures sert uniquement à supporter le moteur lors de la tombe des paliers du moteur en cas des travaux de maintenance et de réparation de la classe M, S, C et E de Mercedes-Benz. Le système de levage pour moteur existe d' un support et 2 paires de pieds. Il doit être ajusté aux types des véhicules (voir illustration).

poids propre: ca. 15 kg  
capacité: max. 300 kg

Le jeu d'adaption M 30-1 sert comme support du moteur auprès de véhicules de la nouvelle classe C, classe M avec moteur de 4 cylindres et classe S avec moteur de 12 cylindres. L'adaption se compose d'un dispositif de levage avec arbre fileté, une traverse avec extension et deux fixations longitudinales avec support en caoutchouc.

poids propre: ca. 10 kg  
capacité: max. 300 kg

### Attention!

Avec les moteurs V 12 (M137) il y a le danger de rupture à l'œillet avant (forces laterales). Ici il est indispensable d'utiliser un chaînon additionnel.

### Procédure:

- Selon utilisation montez les pieds appropriés au système de levage pour moteur (voir illustration), veillez à ce que les écrous détachées soient reserrées solidement.
- Placez le système de levage pour moteur sur les endroits prévus à cet effet dans le compartiment moteur.
- Fixez le moteur sur la suspension prévue à cet effet.
- Levage et descente s'effectuent par l'arbre d'avance.
- L'arbre d'avance peut seulement être chargé verticalement, jamais tirez incliné.
- En levant observez toujours les surfaces de support, s'il y a des signes de déformation interrompez immédiatement le procès de levage.

## DISPOSITIF DE DEMONTAGE POUR ESSIEU CLASSE M TYPE M 40

Le dispositif de démontage pour essieu sert exclusivement au montage et démontage d'essieu avant et arrière avec tous les agrégats nécessaires de la classe M de Mercedes-Benz sous utilisation d'un vérin télescopique approprié (p.ex. BLITZ GHUSFFT 2,5/2,5).

poids propre: ca. 10 kg  
capacité: max. 400 kg

### Procédure:

- Placez le dispositif de de levage aux logements d'essieu prévus à cet effet.
- Avant d'abaisser l'essieu, vérifiez si tous les câbles, flexibles et fixations reliant l'essieu ont bien été détachés.
- Les mouvements de levage et descente se doivent effectuer lentement et soigneusement.